EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 15.12.2021
COM(2021) 802 final

ANNEXES 1 to 9

LISAD

järgmise ettepaneku juurde:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv

hoonete energiatõhususe kohta (uuesti sõnastatud)

{SEC(2021) 430 final} - {SWD(2021) 453 final} - {SWD(2021) 454 final}

↓ 2010/31/EL

I LISA

HOONETE ENERGIATÕHUSUSE ARVUTAMISE ÜHINE ÜLDRAAMISTIK

(osutatud artiklis ~~43~~ 42)

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt a (kohandatud)
⇨ uus

1. Hoone energiatõhusus määratakse kindlaks arvutusliku või ~~tegeliku~~ ⌦ mõõdetud ⌫ energiakasutuse alusel ning see kajastab ruumide kütmise ja jahutamise, tarbevee soojendamise, ventileerimise, sisseehitatud valgustuse ja hoone muude tehnosüsteemidega seotud tüüpilist energiatarbimist. ⇨ Liikmesriigid tagavad, et tüüpiline energiakasutus kajastab iga asjaomase hooneliigi puhul tegelikke kasutustingimusi ja kasutaja tüüpilist käitumist. Võimaluse korral peavad tüüpiline energiakasutus ja kasutaja tüüpiline käitumine põhinema kättesaadaval riiklikul statistikal, ehituseeskirjadel ja mõõdetud andmetel. ⇦

⇩ uus

Kui hoonete energiatõhususe arvutamise aluseks on mõõdetud energiakasutus, peab arvutusmetoodika võimaldama kindlaks teha elanike käitumise ja kohaliku kliima mõju, mis ei tohi arvutuse tulemust mõjutada. Hoonete energiatõhususe arvutamiseks kasutatavad mõõdetud energiakasutuse andmed peavad sisaldama näitu, mis on mõõdetud vähemalt iga tunni järel, ja peavad eristama energiakandjaid.

Liikmesriigid võivad kasutada mõõdetud energiakasutust tavapärastes töötingimustes, et kontrollida arvutatud energiakasutuse õigsust ning võimaldada arvutatud ja tegeliku energiatõhususe võrdlemist. Kontrollimiseks ja võrdlemiseks kasutatav mõõdetud energiatarbimine võib põhineda igakuistel näitudel.

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt a (kohandatud)
⇨ uus

Hoone energiatõhusust mõõdetakse ~~primaarenergia kasutust väljendava~~ arvulise näitaja abil ⇨ , mis väljendab primaarenergia kasutust võrdluspõrandapindala ühiku kohta aastas ⇦, ühikutes kWh/(m^2 aastas) ~~energiatõhususe sertifitseerimise~~ energiamärgise väljaandmise ja energiatõhususe miinimumnõuetele vastavuse kontrollimise eesmärgil. Hoone energiatõhususe kindlakstegemiseks kasutatavad meetodid peavad olema läbipaistvad ja uuendustele avatud.

Liikmesriigid kirjeldavad oma riigisisest arvutusmeetodit lähtuvalt ~~volituse M/480 alusel Euroopa Standardikomitees (CEN) välja töötatud üldiste~~ ⌦ hoonete energiatõhusust käsitlevate peamiste ⌫ Euroopa standardite, nimelt ⌦ EN ⌫ ISO 52000-1, ⌦ EN ISO ⌫ 52003-1, ⌦ EN ISO ⌫ 52010-1, ⌦ EN ISO ⌫ 52016-1, ~~ja~~ ⌦ EN ISO ⌫ 52018-1, ⇨ EN 16798-1 ja EN 17423 või neid asendavate dokumentide ⇦ ⇨ A lisast ⇦ ~~riiklikest lisadest~~. Käesolev säte ei tähenda kõnealuste standardite õiguslikku kodifitseerimist.

⇩ uus

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et kui hooneid varustatakse kaugkütte- või -jahutussüsteemidega, tunnustatakse sellisest energia tarnimisest saadavat kasu ja võetakse seda arvutusmetoodikas arvesse individuaalselt sertifitseeritud või tunnustatud primaarenergiateguritega.

🡻 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt b
⇨ uus

2. Arvutatakse ruumide kütmise ja jahutamise, tarbevee soojendamise, ventileerimise, valgustuse ja hoone muude tehnosüsteemidega seotud energiavajadus ⇨ ja energiakasutus ⇦, ⇨ kasutades tunniajaseid või väiksemaid ajaarvestuse vahemikke, et võtta arvesse muutuvaid tingimusi, mis oluliselt mõjutavad süsteemi toimimist ja tõhusust ning sisetingimusi ning ⇦ et optimeerida liikmesriikide poolt riigi või piirkondlikul tasandil kindlaks määratud tervise, siseõhu kvaliteedi ja mugavuse taset.

⇩ uus

Kui määruse 2009/125/EÜ alusel vastu võetud energiamõjuga tooteid käsitlevad tootespetsiifilised eeskirjad sisaldavad konkreetseid tootekirjelduse nõudeid käesoleva direktiivi kohase energiatõhususe arvutamiseks, ei tohi riiklike arvutusmeetodite jaoks olla vaja lisateavet.

🡻 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt b (kohandatud)
⇨ uus

Primaarenergia vajaduse arvutamisel lähtutakse iga energiakandja primaarenergia~~- või kaalu~~teguritest ⇨ (eristades taastumatu, taastuva ja summaarse primaarenergia tegureid) ⇦, mis ⇨ on tunnustatud riigi ametiasutuste poolt. Need primaarenergiategurid ⇦ võivad põhineda riiklikul, piirkondlikul või kohalikul ⇨ teabel. Primaarenergiategurid võivad põhineda ⇦ aasta, ~~ning võimaluse korral ka~~ hooaja, ~~või~~ kuu ⇨ päeva või tunni põhistel andmetel ⇦ ~~kaalutud keskmisel~~ või konkreetse piirkonna ⌦ süsteemide ⌫ ~~süsteemi~~ kohta kättesaadavaks tehtud täpsematel andmetel.

Primaarenergia- või kaalutegurid määravad kindlaks liikmesriigid. ⇨ Tehtud valikud ja andmeallikad esitatakse vastavalt standardile EN 17423 või seda asendavale dokumendile. Liikmesriigid võivad valida direktiivi (EL).../... [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiiv] kohaselt kindlaks määratud ELi keskmise primaarenergiateguri elektrienergia jaoks, selle asemel et kasutada primaarenergia tegurit, mis kajastab riigi elektrienergia allikate jaotust. ⇦

~~Energiatõhususe arvutamisel neid tegureid kohaldades tagavad liikmesriigid, et püütakse saavutada hoone välispiirde optimaalne energiatõhusus.~~

~~Primaarenergiategurite arvutamisel hoone energiatõhususe arvutamise eesmärgil võivad liikmesriigid võtta arvesse taastuvatest allikatest pärit energiat, mis on tarnitud energiakandja kaudu, ja taastuvatest allikatest pärit energiat, mis on toodetud ja mida kasutatakse kohapeal, kui seda tehakse mittediskrimineerival viisil.~~

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt c
⇨ uus

3~~2a~~. Hoone energiatõhususe märkimiseks võivad liikmesriigid kindlaks määrata täiendavad arvulised näitajad energia kogukasutuse, taastumatu ja taastuva primaarenergia kasutuse kohta, samuti ⇨ kasutamisest tulenevate ⇦ kasvuhoonegaaside heitkoguste kohta väljendatuna CO_2-ekvivalentkilogrammides m^2 kohta aastas).

↓ 2010/31/EL (kohandatud)

4~~3~~. Metoodika kehtestamisel võetakse arvesse vähemalt järgmisi aspekte:

a) hoone, kaasa arvatud selle sisevaheseinte järgmised tegelikud soojuslikud omadused:

i) soojusmahtuvus;

ii) isolatsioon;

iii) passiivküte;

iv) jahutuselemendid; ~~ning~~

v) külmasillad;

b) kütteseadmed ja kuumaveevarustus, sealhulgas nende isolatsiooniomadused;

c) kliimaseadmed;

d) loomulik ja mehaaniline ventilatsioon, mis võib hõlmata ka õhupidavust;

e) sisseehitatud valgustusseadmed (peamiselt mitteelamusektoris);

f) hoone konstruktsioon, asukoht ja paigutus, sealhulgas väliskliima;

g) passiivsed päikeseenergiasüsteemid ja päiksekaitse;

h) sisekliima tingimused, sealhulgas kavandatud sisekliima;

i) sisekoormus.

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 1 alapunkt d

5~~4~~. Võetakse arvesse järgmiste tegurite positiivset mõju:

↓ 2010/31/EL

a) kohalik päikesevalguse hulk, aktiivsed päikeseenergiasüsteemid ning muud kütte- ja elektrisüsteemid, mis põhinevad taastuvatest energiaallikatest toodetud energial;

b) koostootmisel saadud elekter;

c) kaug- või lokaalküte või -jahutus;

d) loomulik valgus.

65. Selle arvutuse tarvis tuleks hooned liigitada asjakohaselt järgmistesse liikidesse:

a) eri tüüpi ühepereelamud;

b) korterelamud;

c) kontorihooned;

d) haridusasutuste hooned;

e) haiglad;

f) hotellid ja restoranid;

g) spordirajatised;

h) hulgi- ja jaekaubanduse hooned;

i) energiat tarbivad muud tüüpi hooned.

⇩ uus

II LISA

RIIKLIKU HOONETE RENOVEERIMISE KAVA NÄIDISVORM

(millele on osutatud artiklis 3)

Hoonete energiatõhususe direktiivi artikkel 3	Kohustuslikud näitajad	Vabatahtlikud näitajad / märkused
a) Riigi hoonefondi ülevaade	Hoonete arv ja üldpõrandapind (m^2): — hooneliikide kaupa (sh üldkasutatavad hooned ja sotsiaalkorterid) — energiatõhususe klassi kohta — liginullenergiahooned — halvimate tõhususnäitajatega (sealhulgas selle määratlus)	Hoonete arv ja üldpõrandapind (m^2): — hoone vanuse kohta — hoone suuruse kohta — kliimavöötme kohta — lammutamine (arv ja üldpõrandapind)
	Energiamärgiste arv: — hooneliikide kaupa (sh üldkasutatavad hooned) — energiatõhususe klassi kohta	Energiamärgiste arv: - ehitusperioodi kohta

	Iga-aastased renoveerimismäärad: hoonete arv ja üldpõrandapind (m^2): — hooneliigi kohta — liginullenergiahoone tasemele — renoveerimise põhjalikkuse kohta (renoveerimismäära kaalutud keskmine) — põhjalik renoveerimine — üldkasutatavad hooned	
	Aastane primaar- ja lõppenergia tarbimine (tuhandetes naftaekvivalenttonnides): — hooneliigi kohta — lõppkasutuse kohta Energiasääst (tuhandetes naftaekvivalenttonnides): — hooneliigi kohta — üldkasutatavad hooned Taastuvenergia osakaal ehitussektoris (toodetud MW): — erinevaks kasutuseks — kohapeal — väljaspool tegevuskohta	Energiakulude vähenemine (eurodes) leibkonna kohta (keskmine) Hoone primaarenergia vajadus, mis vastab ELi kliimataksonoomia delegeeritud õigusakti kohaselt kõrgeima energiatõhususega 15 %-le (olulise panuse piirmäär) ja 30 %-le („ei kahjusta oluliselt“ piirmäär) riigi hoonetest. Küttesüsteemi osakaal ehitussektoris katla/küttesüsteemi liigi kohta
	Aastane kasvuhoonegaaside heitkogus (CO_2 ekvivalentkilogrammides ruutmeetri kohta aastas): — hooneliikide kaupa (sh üldkasutatavad hooned) Aastane kasvuhoonegaaside heitkogus (CO_2 ekvivalentkilogrammides ruutmeetri kohta aastas): — hooneliikide kaupa (sh üldkasutatavad hooned)	

	Turutõkked ja turutõrked (kirjeldus): — huvide lahknemine — ehitus- ja energiasektori võimekus Ülevaade ehitus-, energiatõhususe ja taastuvenergia sektori võimekustest	Turutõkked ja turutõrked (kirjeldus): — halduslikud — finantsalased — tehnilised — teadlikkusealased — muud Arv: — energiateenuseid osutavad ettevõtted — ehitusettevõtted — arhitektid ja insenerid — oskustöölised — ühtsed kontaktpunktid — ehitus- ja renoveerimissektori VKEd Ehitustööjõu prognoosid: - pensionile jäävad arhitektid/insenerid / kvalifitseeritud töötajad - turule sisenevad arhitektid/insenerid / kvalifitseeritud töötajad - noori sektoris - naisi sektoris Ehitusmaterjalide hinnamuutuste ülevaade ja prognoos ning riikide turusuundumused

	Energiaostuvõimetus (määratlus): — energiaostuvõimetusest mõjutatud inimeste protsent — energiakulude osakaal leibkonna kasutatavas tulus — selliste inimeste arv, kes elavad ebapiisavates elutingimustes (nt lekkiv katus) või ebapiisava soojusmugavuse tingimustes	
	Primaarenergiategurid: — energiakandja kohta — taastumatu primaarenergia tegur — taastuva primaarenergia tegur — summaarne primaarenergiategur	
	Liginullenergiahoone määratlus uutele ja olemasolevatele hoonetele	ülevaade õigus- ja haldusraamistikust
	Kulutõhusad miinimumnõuded uutele ja olemasolevatele hoonetele	
b) Tegevuskava aastateks 2030, 2040 ja 2050	Iga-aastaste renoveerimismäärade eesmärgid: hoonete arv ja üldpõrandapind (m^2): — hooneliigi kohta — halvimate tõhususnäitajatega hooned	Renoveeritud hoonete osakaalu (%) eesmärk: — hooneliigi kohta renoveerimise põhjalikkuse kohta

	Aastase primaar- ja lõppenergia tarbimise sihttase (tuhandetes naftaekvivalenttonnides): — hooneliigi kohta — lõppkasutuse kohta Eeldatav energiasääst — hooneliigi kohta	Taastuvatest energiaallikatest toodetud energia osakaal ehitussektoris (toodetud MW)
	Kasvuhoonegaaside heitkoguste sihttasemed (CO_2 ekvivalentkilogrammides ruutmeetri kohta aastas): — hooneliigi kohta Kasvuhoonegaaside heitkoguste eeldatava vähendamise sihttasemed (%): — hooneliigi kohta	Jaotus direktiivi 2003/87/EÜ III peatükiga [statsionaarsed käitised], IVa peatükiga [uus hoonete ja maanteetranspordi saastekvootidega kauplemine] hõlmatud heitkoguste ja muude hoonete heitkoguste vahel;
	Oodatav laiem kasu — uute töökohtade loomine — energiaostuvõimetusest mõjutatud inimeste arvu vähenemine protsentides	— SKP kasv (osakaal ja arvväärtus miljardites eurodes)
	Panus liikmesriigi siduvasse riiklikku kasvuhoonegaaside heitega seotud eesmärki vastavalt [jõupingutuste jagamise muudetud määrusele]	
	Panus liidu energiatõhususe eesmärkide saavutamisse kooskõlas direktiiviga (EL).../.... [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiiv] (osakaal ja arvväärtus tuhandetes naftaekvivalenttonnides, primaar- ja lõpptarbimine): — võrreldes üldise energiatõhususe eesmärgiga	Panus liidu energiatõhususe eesmärkide saavutamisse kooskõlas direktiiviga (EL).../... [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiiv] (osakaal ja arvväärtus tuhandetes naftaekvivalenttonnides, primaar- ja lõpptarbimine):

		— võrreldes energiatõhususe direktiivi artikli 8 kohase eesmärgiga (energiasäästukohustusega)
	Panus liidu taastuvenergia eesmärkide saavutamisse vastavalt direktiivile (EL) 2018/2001 [muudetud taastuvenergia direktiiv] (osakaal, toodetud MW): — võrreldes taastuvatest energiaallikatest toodetud energia üldeesmärgiga — võrreldes taastuvatest energiaallikatest toodetud energia osakaalu soovitusliku eesmärgiga ehitussektoris	
	Panus liidu 2030. aasta kliimaeesmärgi ja 2050. aasta kliimaneutraalsuse eesmärgi saavutamisse määruse (EL) 2021/1119 kohaselt (CO_2 ekvivalentkilogrammides ruutmeetri kohta aastas): — võrreldes üldise CO_2 heite vähendamise eesmärgiga	
Ülevaade rakendatud ja kavandatud poliitikasuundadest ja meetmetest	Poliitikasuunad ja meetmed seoses järgmiste elementidega: a) eri hooneliikide ja kliimavöötmete jaoks asjakohaste kulutõhusate lahenduste kindlakstegemine renoveerimise puhul, võttes arvesse asjakohaseid võimalikke otsustavaid hetki hoone olelusringis; b) artikli 9 kohased riiklikud energiatõhususe miinimumstandardid ning muud poliitikasuunad ja meetmed, mis on suunatud riigi hoonefondi halvimate tõhususnäitajatega segmentidele; c) hoonete põhjaliku renoveerimise, sealhulgas etapiviisilise põhjaliku renoveerimise edendamine; d) vähekaitstud tarbijate mõjuvõimu suurendamine ja kaitsmine ning energiaostuvõimetuse leevendamine, sealhulgas direktiivi	Poliitikasuunad ja meetmed seoses järgmiste elementidega: a) hoonete kliimamuutustele vastupanuvõime suurendamine; b) energiateenuste turu edendamine; c) tuleohutuse suurendamine; d) katastroofiohule (sealhulgas intensiivse seismilise tegevusega seotud riskidele) vastupanuvõime suurendamine; e) ohtlike ainete, sealhulgas asbesti eemaldamine ning f) ligipääsetavuse tagamine puuetega inimeste jaoks.

	(EL).../... [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiiv] artikli 22 kohased poliitikasuunad ja meetmed ning eluaseme taskukohasus; e) ühtsete kontaktpunktide või sarnaste mehhanismide loomine tehnilise, haldus- ja finantsnõustamise ja -abi pakkumiseks; f) kütte ja jahutuse CO_2 heite vähendamine, sealhulgas kaugkütte- ja -jahutusvõrkude kaudu, ning fossiilkütuste järkjärguline kasutuselt kõrvaldamine kütte- ja jahutussektoris, eesmärgiga fossiilkütused hiljemalt 2040. aastaks täielikult kasutuselt kõrvaldada; g) taastuvate energiaallikate edendamine hoonetes kooskõlas direktiivi (EL) 2018/2001 [muudetud taastuvenergia direktiiv] artikli 15a lõikes 1 sätestatud soovitusliku eesmärgiga taastuvatest energiaallikatest toodetud energia osakaalu kohta ehitussektoris; h) hoonete ehitamisel, renoveerimisel, käitamisel ja kasutusea lõpus kogu olelusringi jooksul tekkivate kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamine ning süsiniku sidumise kasutuselevõtt; i) ehitus- ja lammutusjäätmete vältimine ja kvaliteetne käitlemine kooskõlas direktiiviga 2008/98/EÜ, eelkõige seoses jäätmehierarhia ja ringmajanduse eesmärkidega; j) piirkondlikud ja naabruskondlikud lähenemisviisid, sealhulgas taastuvenergiakogukondade ja kodanike energiakogukondade roll; k) avalik-õiguslikele asutustele kuuluvate hoonete energiatõhususe parandamine, sealhulgas [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiivi] artiklite 5, 6 ja 7 kohased poliitikasuunad ja meetmed; l) kestliku liikuvuse jaoks aruka tehnoloogia ja taristu	Kõigi poliitikasuundade ja meetmete puhul: – haldusressursid ja -suutlikkus – hõlmatud piirkond/piirkonnad: — halvimate tõhususnäitajatega hooned — energiatõhususe miinimumstandardid — energiaostuvõimetus, sotsiaalelamud — üldkasutatavad hooned — eluase (ühele või mitmele perekonnale) — mitteeluruumid — tööstussektor — taastuvad energiaallikad — fossiilkütuste järkjärguline kasutuselt kõrvaldamine kütte- ja jahutussektoris — kogu olelusringi jooksul tekkivad kasvuhoonegaaside heitkogused — ringmajandus ja jäätmed — ühtsed kontaktpunktid — renoveerimispassid; — arukad tehnoloogiad — kestlik liikuvus hoonetes — piirkondlikud ja naabruskondlikud lähenemisviisid — oskused, koolitus — teadlikkuse suurendamise kampaaniad ja nõustamisvahendid

	edendamine hoonetes; m) turutõkete ja turutõrgete kõrvaldamine; n) tegelemine oskuste nappusest ja sobivate inimressursside vähesusest tulenevate probleemidega ning hariduse, koolituse, oskuste täiendamise ja ümberõppe edendamine ehitussektoris ja energiatõhususe ning taastuvenergia sektoris; ning o) teadlikkuse suurendamise kampaaniad ja muud nõustamisvahendid. Kõigi poliitikasuundade ja meetmete puhul: — poliitikasuuna või meetme nimetus — lühikirjeldus (täpne kohaldamisala, eesmärk ja tegutsemisviisid) — kvantifitseeritud eesmärk — poliitikasuuna või meetme liik (nt seadusandlik; majanduslik; eelarveline; koolitus- või teadlikkusalane) — kavandatud eelarve ja rahastamisallikad — poliitikasuuna rakendamise eest vastutavad üksused — eeldatav mõju — rakendamise seis — jõustumise kuupäev — rakendusperiood	
d) Investeerimisvajaduste ülevaade, eelarveallikad ja haldusressursid	— kogu investeerimisvajadus 2030., 2040. ja 2050. aastaks (miljonites eurodes) — avaliku sektori investeeringud (miljonites eurodes) — erainvesteeringud (miljonites eurodes)	Tagatud eelarve

	— eelarvevahendid — tagatud eelarve	

⇩ uus

III LISA

NÕUDED UUTELE JA RENOVEERITUD HEITEVABADELE HOONETELE NING ELUTSÜKLI GLOBAALSE SOOJENDAMISE POTENTSIAALI (GWP) ARVUTAMINE

(millele on osutatud artikli 2 lõikes 2 ja artiklis 7)

I. Nõuded heitevabadele hoonetele

Iga-aastane primaarenergia kogukasutus uues heitevabas hoones peab vastama järgmises tabelis esitatud piirmääradele.

ELi kliimavööde[1]	**Eluhooned**	**Büroohooned**	**Muud mitteeluhooned***
Vahemereline	vähem kui 60 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui 70 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui riigi tasandil määratletud liginullenergiahoone primaarenergia kogukasutus
Ookeaniline	vähem kui 60 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui 85 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui riigi tasandil määratletud liginullenergiahoone primaarenergia kogukasutus
Mandriline	vähem kui 65 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui 85 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui riigi tasandil määratletud liginullenergiahoone primaarenergia kogukasutus
Põhjamaine	vähem kui 75 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui 90 kWh ruutmeetri kohta aastas	vähem kui riigi tasandil määratletud liginullenergiahoone primaarenergia kogukasutus

**Märkus: piirmäär peaks olema väiksem kui primaarenergia kogutarbimise piirmäär, mis on kehtestatud liikmesriigi tasandil liginullenergiahoonete (v.a büroohooned) jaoks.*

Uue või renoveeritud heitevaba hoone aastane primaarenergia kogukasutus kaetakse aasta netokasutusena täielikult järgmiselt:

[1] Vahemereline: CY, HR, IT, EL, MT, ES, PT, ookeaniline: BE, DK, IE, DE, FR, LU, NL, mandriline: AT, BG, CZ, HU, PL, RO, SL, SK, põhjamaine: EE, FI, LV, LT, SE.

– kohapeal toodetud taastuvatest energiaallikatest toodetud energia, mis vastab direktiivi (EL) 2018/2001 [muudetud taastuvenergia direktiiv] artikli 7 kriteeriumidele,

– taastuvenergiakogukonna toodetud taastuvenergia direktiivi (EL) 2018/2001 [muudetud taastuvenergia direktiiv] artikli 22 tähenduses või

– tõhusast kaugkütte- ja kaugjahutussüsteemist saadav taastuvenergia ja heitsoojus kooskõlas direktiivi (EL).../... [uuesti sõnastatud energiatõhususe direktiiv] artikli 24 lõikega 1.

Heitevaba hoone ei põhjusta kohapeal fossiilkütustest pärinevat CO_2 heidet.

Ainult juhul, kui hoone olemuse tõttu või juurdepääsu puudumise tõttu taastuvenergiakogukondadele või asjakohastele kaugkütte- ja -jahutussüsteemidele ei ole tehniliselt võimalik täita esimeses lõigus esitatud nõudeid, võib primaarenergia aastase kogutarbimise katta ka riigi tasandil kehtestatud kriteeriumidele vastavast võrgust saadud energiaga.

II. Uute hoonete elutsükli globaalse soojendamise potentsiaali (GWP) arvutamine vastavalt artikli 7 lõikele 2

Uute hoonete elutsükli globaalse soojendamise potentsiaali (GWP) arvutamiseks vastavalt artikli 7 lõikele 2 esitatakse GWP numbrilise näitajana iga olelusringi etapi kohta, väljendatuna CO_2 ekvivalentkilogrammides kasuliku põrandapinna ruutmeetri kohta, arvutatuna 50-aastase võrdlusuuringuperioodi ühe aasta keskmisena. Andmete valik, stsenaariumide määratlemine ja arvutused tehakse vastavalt standardile EN 15978 (EN 15978:2011. Ehitustööde kestlikkus. Hoonete keskkonnatoime hindamine. Arvutusmeetod). Arvessevõetavad ehitusdetailid ja tehnilised seadmed on kindlaks määratud ELi ühises raamistikus Level(s) näitaja 1.2 puhul. Kui on olemas riiklik arvutusvahend või kui seda on vaja avalikustamiseks või ehituslubade saamiseks, võib seda vahendit kasutada nõutava avalikustamise tagamiseks. Kasutada võib ka muid arvutusvahendeid, kui need vastavad ELi ühises raamistikus sätestatud miinimumkriteeriumidele. Võimaluse korral kasutatakse konkreetsete ehitustoodete kohta käivaid andmeid, mis on arvutatud vastavalt [muudetud ehitustoodete määrusele].

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkt 2

IV~~IA~~ LISA

HOONETE NUTIVALMIDUSE HINDAMISE ÜHINE ÜLDRAAMISTIK

1. Komisjon määratleb nutivalmiduse näitaja ja kehtestab metoodika selle arvutamiseks, et hinnata hoone või selle osa võimet kohandada oma toimimist vastavalt kasutaja ja võrgu vajadustele ning parandada oma energiatõhusust ja üldisi tõhususnäitajaid.

Nutivalmiduse näitaja hõlmab tõhustatud energiasäästu, võrdlusanalüüsi ja paindlikkust iseloomustavaid tegureid ning tõhustatud funktsionaalsust ja suutlikkust, mis tulenevad omavahel paremini ühendatud ja arukatest seadmetest.

Metoodikas võetakse arvesse selliseid tegureid nagu arukad arvestid, hoone automatiseerimis- ja juhtimissüsteemid, isereguleerivad seadmed toatemperatuuri reguleerimiseks, sisseehitatud kodumasinad, elektrisõidukite laadimispunktid, energia salvestamine ja üksikasjalikud funktsionaalsusnäitajad ning kõnealuste tegurite koostalitlusvõime, samuti siseruumide kliimatingimuste, energiatõhususe, tulemusnäitajate ja võimaldatud paindlikkuse paranemine.

2. Metoodika põhineb hoone ja selle tehnosüsteemidega seotud kolmel kesksel funktsionaalsusnäitajal:

(a) võime säilitada hoone energiatõhusus ja toimivus energia tarbimise kohandamise abil, näiteks taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise abil;

(b) võime kohandada oma toimimisviisi vastavalt kasutaja vajadustele, pöörates nõuetekohast tähelepanu kasutajasõbralikkusele, siseruumide tervislike kliimatingimuste säilitamisele ja võimele anda aru energia tarbimisest ning

(c) hoone elektrienergia kogunõudluse paindlikkus, sh selle võime võimaldada aktiivset ja passiivset ning otsest ja kaudset osalemist tarbimiskajas, seoses võrguga, näiteks paindlikkuse ja koormuse nihutamise võimekuse abil.

3. Veel võib metoodika võtta arvesse

(a) süsteemide koostalitlusvõimet (arukad arvestid, hoone automatiseerimis- ja juhtimissüsteemid, sisseehitatud kodumasinad, isereguleerivad seadmed toatemperatuuri reguleerimiseks ning siseõhu kvaliteedi andurid ja ventilatsioon) ning

(b) olemasolevate sidevõrkude soodsat mõju, eriti sellise kiiret ühendust toetava hoonesisese füüsilise taristu nagu vabatahtlike lairibavalmiduse märgiste ning korterelamute juurdepääsupunktide olemasolu vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/61/EL artiklile 8.[2]

4. Metoodika ei avalda negatiivset mõju kehtivatele riiklikele energiatõhususe sertifitseerimiskavadele ning see põhineb riikliku tasandi seonduvatel algatustel, võttes kooskõlas asjakohaste andmekaitset ja eraelu puutumatust käsitlevate liidu õigusaktidega ning

[2] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/61/EL kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta (ELT L 155, 23.5.2014, lk 1).

küberjulgeoleku parima võimaliku tehnoloogiaga arvesse kasutaja omandiõiguse, andmekaitse, eraelu puutumatuse ja turvalisuse põhimõtteid.

5. Metoodikas kehtestatakse nutivalmiduse näitaja parameetri kõige sobivam kuju ning metoodika peab olema lihtne, läbipaistev ning tarbijatele, omanikele, investoritele ja tarbimiskaja turu osalistele kergesti mõistetav.

⇩ uus

V LISA

ENERGIAMÄRGISE NÄIDISVORM

(millele on osutatud artiklis 16)

1. Energiamärgise esiküljel on vähemalt järgmised elemendid:

a) energiatõhususe klass;

b) arvutatud aastane primaarenergiakasutus (kWh/(m^2 aasta));

c) arvutatud aastane primaarenergia tarbimine (kWh või MWh);

d) arvestuslik aastane lõppenergia kasutus (kWh/(m^2 aasta));

e) arvutatud aastane lõppenergia tarbimine (kWh või MWh);

f) taastuvenergia tootmine (kWh või MWh);

g) taastuvenergia osakaal energiakasutuses (%);

h) kasutamisest tulenev kasvuhoonegaaside heitkogus (CO_2 kg / (m^2 aasta);

i) kasvuhoonegaaside heiteklass (vajaduse korral).

2. Lisaks võib energiamärgis sisaldada järgmisi näitajaid:

a) energiatarbimine, tippkoormus, generaatori või süsteemi mõõtmed, peamine energiakandja ja põhielemendi liik iga kasutusviisi puhul: küte, jahutus, tarbevee soojendamine, ventilatsioon ja sisseehitatud valgustus;

b) kohapeal toodetud taastuvenergia, peamine energiakandja ja taastuvenergiaallika liik;

c) „jah/ei“ märge selle kohta, kas hoone puhul on tehtud globaalse soojendamise potentsiaali arvutus;

d) olelusringi globaalse soojenemise potentsiaali arvväärtus (kui see on olemas);

e) teave süsiniku sidumise kohta, mis tuleneb süsiniku ajutisest säilitamisest hoonetes või nende katusel;

e) „jah/ei“ märge selle kohta, kas hoone jaoks on olemas renoveerimispass;

f) hoone välispiirete läbipaistmatute elementide keskmine U-väärtus;

g) hoone välispiirete läbipaistvate elementide keskmine U-väärtus;

h) kõige tavalisema läbipaistva elemendi liik (nt topeltklaasiga aken);

i) ülekuumenemise riski analüüsi tulemused (kui need on kättesaadavad);

j) siseõhu kvaliteedi taset jälgivate paiksete andurite olemasolu;

k) siseõhu kvaliteedile reageerivate paiksete kontrollsüsteemide olemasolu;

l) elektrisõidukite laadimispunktide arv ja liik;

m) energiasalvestussüsteemide olemasolu, liik ja mõõtmed;

n) võimalus kohandada küttesüsteemi nii, et see toimiks tõhusamatel temperatuuriseadetel;

o) võimalus kohandada kliimaseadet nii, et see toimiks tõhusamatel temperatuuriseadetel;

p) arvestiga mõõdetud energiatarbimine;

q) kasutamisest tulenev tahkete peenosakeste (PM2,5) heide.

Energiamärgis võib sisaldada järgmisi seoseid muude algatustega, kui need on asjaomases liikmesriigis kohaldatavad:

a) „jah/ei“ märge selle kohta, kas hoone puhul on tehtud nutivalmiduse hindamine;

b) nutivalmiduse hindamise väärtus (kui see on olemas);

c) „jah/ei“ märge selle kohta, kas hoone jaoks on olemas hoone digitaalne logiraamat.

Puuetega inimestel peab olema võrdne juurdepääs energiamärgistel olevale teabele.

↓ 2010/31/EL (kohandatud)

VIII LISA

SÕLTUMATUD SÜSTEEMID ENERGIAMÄRGISTE ~~JA ÜLEVAATUSE ARUANNETE~~ KONTROLLIMISEKS

⇩ uus

1. Energiamärgise kvaliteedi määratlus

Liikmesriigid esitavad selge määratluse selle kohta, mida peetakse kehtivaks energiamärgiseks.

Kehtiva energiamärgise määratlusega tagatakse:

↓ 2010/31/EL
→1 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 3 alapunkt a
⇨ uus

1. →1 ~~Pädevad asutused või asutused, kellele pädevad asutused on delegeerinud vastutuse sõltumatu kontrollisüsteemi rakendamise eest, koostavad kõikide igal aastal antavate energiamärgiste seast juhusliku valimi ja kontrollivad neid märgiseid. Valim peab olema nõuetekohasust käsitlevate statistiliselt oluliste tulemuste saamiseks piisavalt suur.~~ ←

~~Kontrollimine tugineb allpool esitatud võimalustele või nendega samaväärsetele meetmetele:~~

a) hoone energiamärgise väljastamise aluseks olnud sisendandmete ⇨ (sealhulgas kohapealsete kontrollide) ⇦ ja märgisele kantud tulemuste kehtivuse kontroll;

⇩ uus

b) arvutuste paikapidavus;

c) ehitise energiatõhususe maksimumhälve, mida eelistatavalt väljendatakse primaarenergia kasutamise arvulise näitajaga (kWh/(m² aastas));

d) minimaalne arv elemente, mis erinevad vaike- või standardväärtustest.

↓ 2010/31/EL

~~b) sisendandmete ja energiamärgisele kantud tulemuste, sh antud soovituste kontroll;~~

~~c) hoone energiamärgise väljastamise aluseks olnud sisendandmete täielik kontroll, märgisele kantud tulemuste, sh antud soovituste täielik kontroll ning võimaluse korral hoone kohapealne külastus, et kontrollida energiamärgisele kantud andmete ja asjaomase hoone vastavust.~~

~~2. Pädevad asutused või asutused, kellele pädev asutus on delegeerinud sõltumatu kontrollisüsteemi rakendamise, teevad juhusliku valiku vähemalt statistiliselt olulise protsendi aasta jooksul väljastatud ülevaatuse aruannete hulgast ja kontrollivad neid.~~

⇩ uus

Liikmesriigid võivad lisada kehtiva energiamärgise määratlusse lisaelemente, näiteks konkreetsete sisendandmete väärtuste maksimumhälbeid.

2. Energiamärgiste kontrollisüsteemi kvaliteet

Liikmesriigid määratlevad selgelt kvaliteedieesmärgid ja statistilise usaldusväärsuse taseme, mille energiamärgiste raamistik peaks saavutama. Sõltumatu kontrollisüsteem peab tagama, et hindamise ajavahemikul, mille kestus ei ületa ühte aastat, on vähemalt 90 % kehtivatest väljastatud energiamärgistest statistilise usaldusväärsusega 95 %.

Kvaliteedi ja usaldusväärsuse taset mõõdetakse juhuvalimi põhjal ning nende puhul tuleb arvesse võtta kõiki kehtiva energiamärgise määratluses nimetatud elemente. Kui sõltumatu kontrollsüsteemi rakendamine on delegeeritud valitsusvälistele organitele, peavad liikmesriigid nõudma, et vähemalt 25 % juhuvalimi hindamistest kontrolliksid üle kolmandad isikud.

Sisendandmete kehtivust kontrollitakse sõltumatu eksperdi esitatud teabe alusel. Selline teave võib sisaldada tootesertifikaate, spetsifikaate või ehitusplaane, mis sisaldavad üksikasju energiamärgise eri elementide toimivuse kohta.

Sisendandmete kehtivust kontrollitakse kohapealsete kontrollidega vähemalt 10 % nende energiamärgiste puhul, mis kuuluvad juhuvalimisse, mida kasutatakse süsteemi üldise kvaliteedi hindamiseks.

Liikmesriigid võivad üldise kvaliteeditaseme kindlaksmääramiseks kasutada lisaks minimaalsele juhuvalimile ka eri strateegiaid, mille eesmärk on välja selgitada ja kõrvaldada energiamärgiste kvaliteedivead ning parandada süsteemi üldist kvaliteeti? Sellist sihipärast analüüsi ei saa kasutada süsteemi üldise kvaliteedi mõõtmise alusena.

Liikmesriigid võtavad kasutusele ennetavad ja reageerivad meetmed, et tagada kogu energiamärgise raamistiku kvaliteet. Need meetmed võivad hõlmata sõltumatute ekspertide täiendkoolitust, sihipärase valimi kasutamist, kohustust energiamärgised uuesti taotleda, proportsionaalseid trahve ning ajutisi või alalisi tegutsemiskeelde ekspertidele.

Andmebaasi lisatava teabe puhul saab pädev asutus teha seire ja kontrolli eesmärgil kindlaks asjaomase teabe lisaja.

3. Energiamärgise kättesaadavus

Sõltumatu kontrollisüsteem kontrollib energiamärgiste kättesaadavust võimalikele ostjatele ja üürnikele, tagamaks, et nende ostu- või rendiotsuses on võimalik arvesse võtta hoone energiatõhusust.

Sõltumatu kontrollisüsteem kontrollib energiatõhususe näitaja ja energiaklassi nähtavust reklaamivahendites.

4. Hoone liigi arvessevõtmine

Sõltumatus kontrollisüsteemis võetakse arvesse erinevaid hooneliike, eelkõige neid, mis on kinnisvaraturul kõige levinumad, näiteks ühepereelamud, korterelamud, büroohooned või jaekaubanduspinnad.

5. Avalikustamine

Liikmesriigid avaldavad riiklikus energiamärgiste andmebaasis korrapäraselt vähemalt järgmise teabe kvaliteedikontrolli süsteemi kohta:

a) kvaliteedi määratlemine energiamärgistes;

b) energiamärgise süsteemi kvaliteedieesmärgid;

c) kvaliteedi hindamise tulemused, sealhulgas hinnatud sertifikaatide arv ja suhteline suurus asjaomasel ajavahemikul välja antud sertifikaatide koguarvu suhtes (hooneliigi kohta);

d) eriolukorra meetmed energiamärgiste üldise kvaliteedi parandamiseks.

↓ 2018/844 artikkel 1.14 ja lisa punkti 3 alapunkt b

~~3. Andmebaasi lisatava teabe puhul saab pädev asutus teha seire ja kontrolli eesmärgil kindlaks asjaomase teabe lisaja.~~

↓ 2010/31/EL
⇨ uus

VIII~~II~~ LISA

VÕRDLEVA METOODIKA RAAMISTIK HOONETE JA EHITUSDETAILIDE ENERGIATÕHUSUSE NÕUETE KULUTÕHUSA TASEME KINDLAKSMÄÄRAMISEKS

Võrdleva metoodika raamistik peab võimaldama liikmesriikidel teha kindlaks hoonete ja ehitusdetailide energiatõhususe ⇨ ja heite ⇦ ning energiatõhususega ⇨ ja heitega ⇦ seotud meetmete majanduslikud aspektid ning siduda need kulutõhusa taseme kindlaksmääramisega.

Võrdleva metoodika raamistikule lisatakse suunised, kuidas raamistikku kohaldada energiatõhususe kulutõhusate tasemete arvutamisel.

Võrdleva metoodika raamistik võimaldab võtta arvesse tavasid, väliseid kliimatingimusi ⇨ ja nende tulevasi muutusi vastavalt parimale olemasolevale kliimateadusele ⇦, investeerimiskulusid, hooneliiki, hooldus- ja käituskulusid (sh energiakulusid ja energiasäästu), ning juhul kui need on asjakohased, ka toodetud energiast saadud tulu, ⇨ energiakasutuse välismõjusid keskkonnale ja tervisele, ⇦ ~~ja~~ ning ~~jäätmete kõrvaldamise~~ ⇨ jäätmekäitluse ⇦ kulusid. Raamistik peaks tuginema asjakohastele käesoleva direktiiviga seotud Euroopa standarditele.

Komisjon peab ka

– lisama võrdleva metoodika raamistiku juurde suuniseid; liikmesriigid kasutavad nimetatud suuniseid allpool loetletud meetmete võtmiseks;

– andma teavet energiahindade eeldatava pikaajalise kujunemise kohta.

Võrdleva metoodika raamistiku rakendamiseks liikmesriikide poolt kehtestatakse liikmesriikide tasandil parameetrites väljendatud üldtingimused.

Võrdleva metoodika raamistik nõuab liikmesriikidelt, et nad

– määravad kindlaks võrdluse aluseks olevad hooned, mis on oma funktsiooni ja geograafilise asukoha poolest iseloomulikud ja tüüpilised, arvestades nii sisemisi kui väliseid kliimatingimusi. Võrdluse aluseks olevate hoonete hulgas ~~on~~ peab olema nii elamuid kui ka mitte-elamuid, nii uusi kui ka olemasolevaid hooneid;

– määravad kindlaks võrdluse aluseks olevate hoonete puhul hindamisele kuuluvad energiatõhususe meetmed. Need võivad olla üksikute hoonete jaoks tervikuna, üksikute ehitusdetailide või ehitusdetailide kombinatsiooni jaoks mõeldud meetmed;

– hindavad ⇨ lõpp- ja primaarenergia vajadust ja sellest tulenevaid heitkoguseid selliste ⇦ võrdluse aluseks olevate hoonete ⇨ puhul, mille suhtes ⇦ ~~lõplikku ja primaarset energiavajadust ning võrdluse aluseks olevate hoonete energiavajadust, mille puhul~~ on kohaldatud kindlaksmääratud energiatõhususe meetmeid;

– arvutavad välja (teises taandes osutatud) energiatõhususe meetmete maksumuse (st nüüdispuhasväärtuse) eeldatava majandusliku olelusringi vältel, mida kohaldatakse (esimeses taandes osutatud) võrdluse aluseks olevate hoonete suhtes, kohaldades selleks võrdleva metoodika raamistiku põhimõtteid.

Energiatõhususe meetmete maksumuse arvutamisel eeldatava majandusliku olelusringi vältel hindavad liikmesriigid energiatõhususe miinimumnõuete eri tasemete kulutõhusust. See võimaldab määrata kindlaks energiatõhususe nõuete kulutõhusad tasemed.

↓ 2010/31/EL (kohandatud)

VIII~~IV~~ LISA

~~A OSA~~

~~*Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos selle hilisema muudatusega*~~	
~~*(osutatud artiklis 29)*~~	
~~Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/91/EÜ (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 65).~~	
~~Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1).~~	~~üksnes lisa punkt 9.9~~

~~B OSA~~

~~*Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtpäevad*~~		
~~*(osutatud artiklis 29)*~~		
~~Direktiiv~~	~~Ülevõtmise tähtpäev~~	~~Kohaldamise tähtpäev~~
~~2002/91/COD Ettepanek:~~	~~4. jaanuar 2006~~	~~4. jaanuar 2009 üksnes artiklite 7, 8 ja 9 puhul~~

A OSA

Kehtetuks tunnistatud direktiiv
koos hilisemate muudatustega
(osutatud artiklis 33)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/31/EL, (ELT L 153, 18.6.2010, lk 13)	
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/844, (ELT L 156, 19.6.2018, lk 75)	ainult artikkel 1
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1999, (ELT L 328, 21.12.2018, lk 1)	ainult artikkel 53

B OSA

Liikmesriigi õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtpäevad

(osutatud artiklis 33)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtpäev	Kohaldamise tähtpäev
2010/31/EL	9. juuli 2012	artiklite 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 ja 27 puhul 9. jaanuar 2013; artiklite 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 ja 16 puhul 9. jaanuar 2013 ametiasutuste kasutuses olevate hoonete kohta ja 9. juuli 2013 muude hoonete kohta
(EL) 2018/844	teisipäev, 10. märts 2020	

↓ 2010/31/EL (kohandatud)

~~IX~~ LISA

Vastavustabel	
Direktiiv ~~2002/91/EÜ~~ ⌦ 2010/31/EL ⌫	Käesolev direktiiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 punkt 1	Artikli 2 punkt 1
~~—~~	Artikli 2 punkt 2
Artikli 2 punkt 2	Artikli 2 punkt 3
~~—~~	Artikli 2 punktid 4 ja 5
Artikli 2 punktid 3, 3a, 4 ja 5	Artikli 2 punktid 6, 7, 8 ja 9
~~—~~	Artikli 2 punktid 10, 11 ja 12
Artikli 2 punktid 6, 7, 8 ja 9	Artikli 2 punktid 13, 14, 15 ja 16
~~—~~	Artikli 2 punktid 17, 18, 19 ja 20
Artikli 2 punkt 10	Artikli 2 punkt 21
~~—~~	Artikli 2 punktid 22, 23, 24, 25, 26 ja 27
Artikli 2 punktid 11, 12, 13 ja 14	Artikli 2 punktid 28, 29, 30 ja 31
~~—~~	Artikli 2 punktid 32, 33, 34, 35, 36 ja 37
Artikli 2 punkt 15	Artikli 2 punkt 37
Artikli 2 punktid 15, 15a, 15b, 15c, 16 ja 17	Artikli 2 punktid 38, 39, 40, 41, 42 ja 43
Artikli 2 punkt 18	~~—~~
Artikli 2 punkt 19	Artikli 2 punkt 44
~~—~~	Artikli 2 punktid 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 ja 57
Artikli 2 punkt 20	—
Artikkel 2a	Artikkel 3

Artikkel 3	Artikkel 4
Artikkel 4	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikkel 6
Artiklid 6 ja 9	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
═	Artikkel 9
—	Artikkel 10
Artikli 8 lõiked 1 ja 9	Artikkel 11
Artikli 8 lõiked 2–8	Artikkel 12
Artikli 8 lõiked 10 ja 11	Artikkel 13
—	Artikkel 14
Artikkel 10	Artikkel 15
Artikkel 11	Artikkel 16
Artikkel 12	Artikkel 17
Artikkel 13	Artikkel 18
—	Artikkel 19
Artiklid 14 ja 15	Artikkel 20
Artikkel 16	Artikkel 21
Artikkel 17	Artikkel 22
═	Artikkel 23
Artikkel 18	Artikkel 24
Artikkel 19	Artikkel 25
Artikkel 19a	—
Artikkel 20	Artikkel 26
Artikkel 21	Artikkel 27
Artikkel 22	Artikkel 28
Artikkel 23	Artikkel 29

Artikkel 26	Artikkel 30
Artikkel 27	Artikkel 31
Artikkel 28	Artikkel 32
Artikkel 29	Artikkel 33
Artikkel 30	Artikkel 34
Artikkel 31	Artikkel 35
I lisa	I lisa
~~—~~	II lisa
~~—~~	III lisa
IA lisa	IV lisa
~~—~~	V lisa
II lisa	VI lisa
III lisa	VII lisa
IV lisa	VIII lisa
V lisa	IX lisa
~~Artikkel 1~~	~~Artikkel 1~~
~~Artikli 2 punkt 1~~	~~Artikli 2 punkt 1~~
~~—~~	~~Artikli 2 punktid 2 ja 3~~
~~Artikli 2 punkt 2~~	~~Artikli 2 punkt 4 ja I lisa~~
~~—~~	~~Artikli 2 punktid 5, 6, 7, 8, 9, 10 ja 11~~
~~Artikli 2 punkt 3~~	~~Artikli 2 punkt 12~~
~~Artikli 2 punkt 4~~	~~Artikli 2 punkt 13~~
~~—~~	~~Artikli 2 punkt 14~~
~~Artikli 2 punkt 5~~	~~Artikli 2 punkt 15~~
~~Artikli 2 punkt 6~~	~~Artikli 2 punkt 16~~
~~Artikli 2 punkt 7~~	~~Artikli 2 punkt 17~~
~~Artikli 2 punkt 8~~	~~Artikli 2 punkt 18~~

—	Artikli 2 punkt 19
Artikkel 3	Artikkel 3 ja I lisa
Artikli 4 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 4 lõige 2	—
Artikli 4 lõige 3	Artikli 4 lõige 2
—	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikli 6 lõige 1
—	Artikli 6 lõiked 2 ja 3
Artikkel 6	Artikkel 7
—	Artiklid 8, 9 ja 10
Artikli 7 lõike 1 esimene lõik	Artikli 11 lõige 8 ja artikli 12 lõige 2
Artikli 7 lõike 1 teine lõik	Artikli 11 lõige 6
Artikli 7 lõike 1 kolmas lõik	Artikli 12 lõige 6
Artikli 7 lõige 2	Artikli 11 lõiked 1 ja 2
—	Artikli 11 lõiked 3, 4, 5, 7 ja 9
—	Artikli 12 lõiked 1, 3, 4, 5 ja 7
Artikli 7 lõige 3	Artikli 13 lõiked 1 ja 3
—	Artikli 13 lõige 2
Artikli 8 punkt a	Artikli 14 lõiked 1 ja 3
—	Artikli 14 lõige 2
Artikli 8 punkt b	Artikli 14 lõige 4
—	Artikli 14 lõige 5
Artikkel 9	Artikli 15 lõige 1
—	Artikli 15 lõiked 2, 3, 4 ja 5
—	Artikkel 16
Artikkel 10	Artikkel 17
—	Artikkel 18

~~Artikli 11 sissejuhatav tekst~~	~~Artikkel 19~~
~~Artikli 11 punktid a ja b~~	~~—~~
~~Artikkel 12~~	~~Artikli 20 lõige 1 ja artikli 20 lõike 2 teine lõik~~
~~—~~	~~Artikli 20 lõike 2 esimene lõik ning artikli 20 lõiked 3 ja 4~~
~~—~~	~~Artikkel 21~~
~~Artikkel 13~~	~~Artikkel 22~~
~~—~~	~~Artiklid 23, 24 ja 25~~
~~Artikli 14 lõige 1~~	~~Artikli 26 lõige 1~~
~~Artikli 14 lõiked 2 ja 3~~	~~—~~
~~—~~	~~Artikli 26 lõige 2~~
~~—~~	~~Artikkel 27~~
~~Artikli 15 lõige 1~~	~~Artikkel 28~~
~~Artikli 15 lõige 2~~	~~—~~
~~—~~	~~Artikkel 29~~
~~Artikkel 16~~	~~Artikkel 30~~
~~Artikkel 17~~	~~Artikkel 31~~
~~Lisa~~	~~I lisa~~
~~—~~	~~II–V lisa~~